769779-2026 - Konkursas

Lenkija – Statybos darbai – Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
OJ S 215/2026 05/11/2026
Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Darbai

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
E. paštas: biuro@tw.tarnow.pl
Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga
Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
Aprašymas: Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych na obiektach oczyszczalni ścieków w Tarnowie w zakresie budowy instalacji usuwania azotu z odcieków z zagęszczania i odwadniania osadów. Zamówienie prowadzone jest w formule „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o dokumentację techniczną w postaci Programu Funkcjonalno-Użytkowego (PFU) wraz z załącznikami. Realizacja przedmiotu zamówienia została podzielona na trzy główne Etapy: 1. ETAP 1: PROJEKTOWANIE – obejmujący w szczególności wykonanie kompletnej, wielobranżowej dokumentacji projektowej (koncepcji technologicznej, projektu budowlanego, projektów wykonawczych/technicznych, planu BiOZ), pełnienie nadzoru autorskiego, przeprowadzenie inwentaryzacji oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach (jeśli wymagana) i prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. 2. ETAP 2: ROBOTY BUDOWLANO-MONTAŻOWE – obejmujący w szczególności przygotowanie, zagospodarowanie i późniejszą likwidację zaplecza budowy, wykonanie pełnego zakresu robót budowlano-montażowych i wykończeniowych, fizyczną budowę obiektów, dostawę oraz montaż maszyn, urządzeń i wyposażenia technologicznego (w tym węzła flotacji DAF i armatury) oraz wykonanie instalacji wewnętrznych i sieci międzyobiektowych, zakończone pomyślnym rozruchem mechanicznym. 3. ETAP 3: SZKOLENIE, ROZRUCH, PRZEJĘCIE ROBÓT OD WYKONAWCY – obejmujący w szczególności przeprowadzenie prób przedrozruchowych, hydraulicznych oraz pełnego rozruchu technologicznego (biologicznego) wraz ze stabilizacją procesu deamonifikacji, wykonanie akredytowanych badań laboratoryjnych, przeprowadzenie kompleksowego szkolenia personelu Użytkownika, sporządzenie dokumentacji powykonawczej i rozruchowej oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej, prawomocnej decyzji o pozwoleniu na użytkowanie nowo wybudowanej instalacji. Obiekty objęte zamówieniem: Zgodnie z wymaganiami technologicznymi PFU, zakres prac obejmuje: 1) Obiekty nowe do zaprojektowania i wybudowania: Hala Instalacji Deamonifikacji (nadbudowa na adaptowanych zbiornikach obiektu nr 19), biofiltr (poprzez adaptację istniejącego nieużywanego biofiltra lub budowę nowego w przypadku braku technicznych możliwości jego adaptacji), przewody doprowadzające odcieki z obiektu nr 4 oraz niezbędna infrastruktura techniczna i instalacje. 2)

Obiekty istniejące do modernizacji, przebudowy i adaptacji: Istniejące zbiorniki osadów obiektu nr 19 – adaptacja ciągów na zbiorniki buforowe odcieków, zbiornik preaeracji, reaktor deamonifikacji oraz zbiornik ścieków po deamonifikacji. Zamawiający szczegółowo opisał przedmiot zamówienia za pomocą SWZ, Programu Funkcjonalno-Użytkowego (załącznik nr 8 do SWZ) oraz Projektowanych Postanowień Umowy (załącznik nr 7 do SWZ). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności, sprzeczności lub niespójności pomiędzy zapisami tych dokumentów, za wiążące i nadrzędne uznaje się postanowienia stawiające Wykonawcy wyższe wymagania, przewidujące korzystniejsze parametry techniczne, jakościowe bądź funkcjonalne, lub określające szerszy zakres świadczeń na rzecz Zamawiającego. Zarówno dokumentacja sporządzana przez Wykonawcę w ramach prac projektowych, jak i wszystkie roboty budowlano-montażowe, dostawy oraz montaże urządzeń realizowane w toku całego zamówienia, muszą być w pełni zgodne z tymi rygorystycznymi wymaganiami. Wykonawca nie może powoływać się na mniej wymagające zapisy lub rozbieżności w dokumentacji jako podstawę do żądania dodatkowego wynagrodzenia lub przedłużenia terminu realizacji Umowy. Zamówienie publiczne jest dofinansowane w ramach projektu FENX.01.03-IW.01-001 /24 pn.: "Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów".
Procedūros identifikatorius: a00609e8-f40d-46ea-a818-00a41a875e9c
Pirkimo būdas: Atviras
Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai
Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai
Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos, 45111291 Statybvietės eksploatavimo darbai, 45100000 Statybvietės parengimo darbai, 45252127 Nešvaraus vandens valymo įrenginių statybos darbai, 45252200 Valymo įrenginiai, 45300000 Pastatų įrengimo darbai, 45400000 Pastato užbaigimo darbai, 45231000 Vamzdynų, ryšių ir elektros energijos tiekimo linijų tiesimo darbai, 45330000 Vandentiekio ir sanitarinių įrenginių įrengimo darbai, 45200000 Visi ar daliniai statybos ir civilinės inžinerijos darbai, 45230000 Vamzdynų, ryšių ir elektros energijos tiekimo linijų, greitkelių, kelių, aerodromų ir geležinkelių statybos darbai; paviršių lyginimo darbai, 48000000 Programinės įrangos paketai ir informacinės sistemos, 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Oczyszczalna Ścieków - Tarnowskich Wodociągów Sp. z o. o. zlokalizowana przy ulicy Czystej 14,33-100 Tarnów
Miestas: Tarnów
Pašto kodas: 33-100
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Tarnowski (PL217)
Šalis: Lenkija

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:
Direktyva 2014/24/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Deamonifikacja w ciągu bocznym ścieków odcieków z odwadniania osadów ściekowych w ramach projektu pn. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów”.
Aprašymas: Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych na obiektach oczyszczalni ścieków w Tarnowie w zakresie budowy instalacji usuwania azotu z odcieków z zagęszczania i odwadniania osadów. Zamówienie prowadzone jest w formule „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o dokumentację techniczną w postaci Programu Funkcjonalno-Użytkowego (PFU) wraz z załącznikami. Realizacja przedmiotu zamówienia została podzielona na trzy główne Etapy: 1. ETAP 1: PROJEKTOWANIE – obejmujący w szczególności wykonanie kompletnej, wielobranżowej dokumentacji projektowej (koncepcji technologicznej, projektu budowlanego, projektów wykonawczych/technicznych, planu BiOZ), pełnienie nadzoru autorskiego, przeprowadzenie inwentaryzacji oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach (jeśli wymagana) i prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. 2. ETAP 2: ROBOTY BUDOWLANO-MONTAŻOWE – obejmujący w szczególności przygotowanie, zagospodarowanie i późniejszą likwidację zaplecza budowy, wykonanie pełnego zakresu robót budowlano-montażowych i wykończeniowych, fizyczną budowę obiektów, dostawę oraz montaż maszyn, urządzeń i wyposażenia technologicznego (w tym węzła flotacji DAF i armatury) oraz wykonanie instalacji wewnętrznych i sieci międzyobiektowych, zakończone pomyślnym rozruchem mechanicznym. 3. ETAP 3: SZKOLENIE, ROZRUCH, PRZEJĘCIE ROBÓT OD WYKONAWCY – obejmujący w szczególności przeprowadzenie prób przedrozruchowych, hydraulicznych oraz pełnego rozruchu technologicznego (biologicznego) wraz ze stabilizacją procesu deamonifikacji, wykonanie akredytowanych badań laboratoryjnych, przeprowadzenie kompleksowego szkolenia personelu Użytkownika, sporządzenie dokumentacji powykonawczej i rozruchowej oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego ostatecznej, prawomocnej decyzji o pozwoleniu na użytkowanie nowo wybudowanej instalacji. Zamawiający szczegółowo opisał przedmiot zamówienia za pomocą niniejszej SWZ, Programu Funkcjonalno-Użytkowego (załącznik nr 8 do SWZ) oraz Projektowanych Postanowień Umowy (załącznik nr 7 do SWZ). W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności, sprzeczności lub niespójności pomiędzy zapisami tych dokumentów, za wiążące i nadrzędne uznaje się postanowienia stawiające Wykonawcy wyższe wymagania, przewidujące korzystniejsze parametry techniczne, jakościowe bądź funkcjonalne, lub określające szerszy zakres świadczeń na rzecz Zamawiającego. Zarówno dokumentacja sporządzana przez Wykonawcę w ramach prac projektowych, jak i wszystkie roboty budowlano-montażowe, dostawy oraz montaże urządzeń realizowane w toku całego zamówienia, muszą być w pełni zgodne z tymi rygorystycznymi wymaganiami. Wykonawca nie może powoływać się na mniej wymagające zapisy lub rozbieżności w dokumentacji jako podstawę do żądania dodatkowego wynagrodzenia lub przedłużenia terminu realizacji Umowy. W trakcie wykonywania robót Wykonawca zobowiązany jest przestrzegać wszelkich przepisów, procedur BHP oraz instrukcji eksploatacyjnych obowiązujących na terenie oczyszczalni ścieków. Prowadzenie prac budowlano-montażowych w żaden sposób nie może spowodować zakłóceń w ciągłości procesów technologicznych oczyszczalni. Wszelkie działania, które mogą wpłynąć na funkcjonowanie obiektów, muszą być każdorazowo uzgodnione z Zamawiającym w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Wykonawca zobowiązany jest zorganizować i prowadzić roboty w sposób gwarantujący nieprzerwany, bezpieczny odbiór ścieków oraz prawidłową pracę oczyszczalni w całym okresie realizacyjnym. Zastosowane rozwiązania projektowe oraz organizacja placu budowy winny bezwzględnie zabezpieczyć sprawność istniejącego ciągu technologicznego. Rozwiązania zastosowane przez Wykonawcę muszą być zgodne z przepisami obowiązującymi na dzień złożenia wniosku o pozwolenie na budowę, a w zakresie parametrów technologicznych i

standardów emisyjnych – zgodne z przepisami obowiązującymi na dzień przekazania obiektu do eksploatacji. Zamówienie publiczne jest dofinansowane w ramach projektu FENX.01.03-IW.01-001/24 pn.: "Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów".
Vidaus identifikatorius: FENX.01.03-IW.01-0011/24-TW/09/2026

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai
Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai
Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos, 45111291 Statybvietės eksploatavimo darbai, 45100000 Statybvietės parengimo darbai, 45252127 Nešvaraus vandens valymo įrenginių statybos darbai, 45252200 Valymo įrenginiai, 45300000 Pastatų įrengimo darbai, 45400000 Pastato užbaigimo darbai, 45231000 Vamzdynų, ryšių ir elektros energijos tiekimo linijų tiesimo darbai, 45200000 Visi ar daliniai statybos ir civilinės inžinerijos darbai, 45330000 Vandentiekio ir sanitarinių įrenginių įrengimo darbai, 45230000 Vamzdynų, ryšių ir elektros energijos tiekimo linijų, greitkelių, kelių, aerodromų ir geležinkelių statybos darbai; paviršių lyginimo darbai, 48000000 Programinės įrangos paketai ir informacinės sistemos, 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Tarnowski (PL217)
Šalis: Lenkija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 28 Mėnesiai

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:
Dalyvavimas nerezervuotas.
Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų
Informacija apie Europos Sąjungos fondus:
ES fondai: programa: Sanglaudos fondas (SF) (2021/2027)
ES fondų identifikatorius: Projekt FENX.01.03-IW.01-001/24 pn.: Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni Tarnów
Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:
Rūšis: Kaina
Pavadinimas: Kryterium „Cena oferty brutto” (Co)
Aprašymas: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.
Kriterijus:
Rūšis: Kokybė
Pavadinimas: Kryterium „Okres rękojmi i gwarancji jakości” (Gj)
Aprašymas: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.
Kriterijus:
Rūšis: Kokybė
Pavadinimas: Kryterium „Doświadczenie Kierownika rozruchu” (Dk)

Aprašymas: Szczegółowy opis kryterium, zasady przyznawania punktacji oraz wzory matematyczne zostały określone w Rozdziale XIII SWZ.

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lenkų kalba
Pirkimo dokumentų adresas: https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-a00609e8-f40d-46ea-a818-00a41a875e9c

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: Komunikacja w postępowaniu, w tym składanie oświadczeń, wniosków oraz pytań do treści SWZ, odbywa się wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem platformy e-Zamówienia.

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos
Pateikimo adresas: https://ezamowienia.gov.pl
Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lenkų kalba
Elektroninis katalogas: Draudžiamos
Reikalingas pažangusis arba kvalifikuotas elektroninis parašas (kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 910/2014)
Finansinės garantijos aprašymas: Zamawiający wymaga wniesienia wadium. Szczegółowe informacje dotyczące wysokości wadium oraz form i sposobu jego wniesienia zostały określone w Rozdziale XV SWZ.
Pasiūlymų priėmimo terminas: 24/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas
Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Dienos

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 24/11/2026 10:30:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas
Papildoma informacija: Otwarcie ofert ma charakter systemowy i automatyczny (elektroniczny). Zamawiający nie przewiduje fizycznej obecności Wykonawców ani procedury jawnej sesji otwarcia z udziałem publiczności. W przypadku wystąpienia awarii systemu teleinformatycznego Platformy e-Zamówienia, która uniemożliwi otwarcie ofert w wyznaczonym terminie, otwarcie nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii przez Urząd Zamówień Publicznych.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip
Finansinės sąlygos: Szczegółowe warunki rozliczeń i zasady finansowe zostały określone w Projektowanych Postanowieniach Umowy stanowiących załącznik do SWZ.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Krajowa Izba Odwoławcza

Informacija apie peržiūros terminus: Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcom na zasadach określonych w Dziale IX ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 515 ustawy Pzp.
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Krajowa Izba Odwoławcza
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o.
Registracijos numeris: NIP: 8731000214
Registracijos numeris: REGON: 850305520
Pašto adresas: ul. Narutowicza 37
Miestas: Tarnów
Pašto kodas: 33-100
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Tarnowski (PL217)
Šalis: Lenkija
E. paštas: biuro@tw.tarnow.pl
Telefono numeris: +48146235300
Interneto adresas: www.tw.tarnow.pl
Šios organizacijos vaidmenys:
Pirkėjas
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą
Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus
Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Krajowa Izba Odwoławcza
Registracijos numeris: 5262239325
Pašto adresas: ul. Postępu 17a
Miestas: Warszawa
Pašto kodas: 02-676
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Šalis: Lenkija
E. paštas: odwolania@uzp.gov.pl
Telefono numeris: 224587840
Interneto adresas: www.gov.pl
Šios organizacijos vaidmenys:
Peržiūros organizacija
Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista: cb55b906-e97d-4b0e-9840-9565442f6ef6-02
Pagrindinė pakeitimo priežastis: Atnaujinta informacija
Aprašymas: Przedłużenie terminu składania i otwarcia ofert w celu zapewnienia wykonawcom pełnego, przewidzianego przepisami prawa czasu na przygotowanie ofert, w związku z terminem udostępnienia dokumentów zamówienia (SWZ wraz z załącznikami) na stronie prowadzonego postępowania.

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: e8764fb6-c082-4c25-b860-8ae47d9551dd - 03
Formos tipas: Konkursas
Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Skelbimo porūšis: 16
Skelbimo išsiuntimo data: 04/11/2026 08:32:32 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lenkų kalba
Skelbimo paskelbimo numeris: 769779-2026
OL S numeris: 215/2026
Paskelbimo data: 05/11/2026